

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第18/2001號法律

Lei n.º 18/2001

修改《印花稅規章》

Alteração ao Regulamento do Imposto do Selo

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條(一)項，制定本法律。

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一條

修改《印花稅規章》

Artigo 1.º

經八月四日第9/97/M號法律、十二月二十一日第8/98/M號法律、第15/2000號行政法規及第8/2001號法律修改的由六月二十七日第17/88/M號法律通過的《印花稅規章》第五十七條第三款修改如下：

Alteração ao Regulamento do Imposto do Selo

O n.º 3 do artigo 57.º do Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/97/M, de 4 de Agosto, pela Lei n.º 8/98/M, de 21 de Dezembro, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2000 e pela Lei n.º 8/2001, passa a ter a seguinte redacção:

“三、如納稅主體就中間移轉一不動產已繳納按稅率為0.5%計得的印花稅，則在確定取得該不動產時，應繳納該納稅主體之前已結算的稅款與因確定取得而應繳的稅款兩者的差額。”

«3. O sujeito passivo que adquira definitivamente um bem imóvel pelo qual, no âmbito de uma transmissão intercalar, tenha pago imposto do selo pela taxa de 0,5%, deve proceder ao pagamento da diferença entre o montante previamente liquidado e o que se mostrar devido pela aquisição definitiva».

第二條

生效

Artigo 2.º

Entrada em vigor

本法律自公佈翌日起生效。

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零零一年十二月十九日通過。

Aprovada em 19 de Dezembro de 2001.

立法會主席 曹其真

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

二零零一年十二月二十一日簽署。

Assinada em 21 de Dezembro de 2001.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第277/2001號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 277/2001

鑒於在澳門特別行政區組織和經營即發彩票的專營公司澳門彩票有限公司為了獲得經營“體育彩票--籃球博彩”的許可之續期而作出之闡述：

Atendendo ao exposto pela S.L.O.T. — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., concessionária da organização e exploração de lotarias instantâneas na Região Administrativa Especial de Macau, no sentido de lhe ser prorrogada a autorização de exploração da «Lotaria Desportiva — Apostas no Basquetebol»;